

Informačné listy predmetov

OBSAH

1. A-moVS-047/18	Academic Chinese 1.....	2
2. A-moVS-048/18	Academic Chinese 2.....	4
3. A-moVS-012/15	Cvičenia z tvorby písaného textu 1.....	6
4. A-moVS-018/15	Cvičenia z tvorby písaného textu 2.....	8
5. A-moVS-044/15	Čínska filozofia a náboženstvo (štátnicový predmet).....	10
6. A-moVS-034/15	Čínska korpusová jazykoveda.....	11
7. A-moVS-043/15	Čínska literatúra (štátnicový predmet).....	13
8. A-moVS-040/15	Čínsky jazyk (štátnicový predmet).....	14
9. A-moVS-023/15	Čínsky jazyk: syntax a morfológia.....	15
10. A-moVS-014/15	Čínsky jazyk– teoretické otázky.....	17
11. A-moVS-020/15	Čítanie a analýza buddhistických textov.....	19
12. A-moVS-032/15	Čítanie a analýza taoistických textov.....	21
13. A-moVS-029/15	Čítanie modernej taiwanskej literatúry.....	23
14. A-moVS-026/15	Čítanie odborných textov.....	25
15. A-moVS-042/15	Dejiny Číny (štátnicový predmet).....	27
16. A-moVS-002/15	Literatúry východnej Ázie v modernom spoločenskom kontexte.....	28
17. A-moVS-041/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	30
18. A-moVS-030/15	Odborná čínština 1.....	31
19. A-moVS-038/15	Odborná čínština 2.....	33
20. A-moVS-354/22	Politická ekonómia digitálneho autoritárstva v ČĽR.....	35
21. A-moVS-011/15	Praktický hovorový jazyk 1.....	37
22. A-moVS-017/15/16	Praktický hovorový jazyk 2.....	39
23. A-moVS-028/15	Praktický hovorový jazyk 3.....	41
24. A-moVS-037/15	Praktický hovorový jazyk 4.....	43
25. A-moVS-003/15	Seminár k diplomovej práci.....	45
26. A-moVS-215/22	Vybrané gramatické otázky z JLPT.....	47
27. A-moVS-025/15	Vybrané kapitoly z modernej čínskej literatúry 1.....	49
28. A-moVS-035/15	Vybrané kapitoly z modernej čínskej literatúry 2.....	51
29. A-moVS-001/15	Vybrané otázky dejín východnej Ázie.....	53
30. A-moVS-024/15	Vybrané texty z modernej čínskej literatúry 1.....	55

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-047/18		Názov predmetu: Academic Chinese 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 6					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (priebežne) príprava na vyučovanie a schopnosť prekladania čítaných textov v čínštine (50 bodov), b) v skúškovom období: písomná skúška (50 bodov). Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 30 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 92%; B: 91% - 84%; C: 83% - 76%; D: 75% - 68%; E: 67% - 60%; FX: 59% - 0%. Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu je študent schopný zvládnuť vyhľadávanie čínskych výskumných materiálov online. Je schopný napísať krátky akademický text v čínštine, k problematike jeho diplomovej práce.					
Stručná osnova predmetu: Vyhľadávanie materiálov v čínštine podľa zamerania diplomovej práce.					
Odporúčaná literatúra: Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky, anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
50,0	50,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-048/18		Názov predmetu: Academic Chinese 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 6					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (priebežne) príprava na vyučovanie a schopnosť prekladania čítaných textov v čínštine (50 bodov), b) v skúškovom období: písomná skúška (50 bodov). Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 30 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 92%; B: 91% - 84%; C: 83% - 76%; D: 75% - 68%; E: 67% - 60%; FX: 59% - 0%. Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu je študent schopný napísať krátky akademický text v čínštine na tému jeho diplomovej práce.					
Stručná osnova predmetu: Diskusia s vyučujúcim na tému diplomovej práce v čínštine. Písanie esejí na tému diplomovej práce v čínštine.					
Odporúčaná literatúra: Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky, anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
40,0	40,0	20,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-012/15	Názov predmetu: Cvičenia z tvorby písaného textu 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas výučbovej časti (priebežne) produkcia textu na vybranú tému s váhou 60% z celkového hodnotenia. V priebehu semestra budú 2 písomné previerky s váhou 10 % a 10% z celkového hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 20 %. Príprava na hodinu znamená, že študent predloží (písomn) doklad o svojej príprave najneskôr do začiatku vyučovania. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 80%, v skúšobnom období 20%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu praktické znalosti o výstavbe, syntaktickej rovine písaného textu čínštiny a o diskrepancii medzi hovoreným v. písaným registrom. Disponuje praktickými znalosťami o výstavbe textu v písanom jazyku s dôrazom na synsémantické slová. Dokáže produkovať texty v rozsahu do 700 grafém na vybrané témy.	
Stručná osnova predmetu: 1. Diskrepancia medzi hovorenou rečou KOUYU a písaným jazykom SHUMIANYU – opakovanie. 2. Produkcia textu na vybranú tému v rozsahu do 500 grafém. Atributívne markery. 3. Analýza textu na vybranú tému v rozsahu do 500 grafém. Adverbiálne markery. 4. Produkcia textu na vybranú tému v rozsahu do 500 grafém. Markery komplementov. 5. Analýza textu na vybranú tému v rozsahu do 600 grafém. Absencia klasifikátorov. 6. Produkcia textu na vybranú tému v rozsahu do 600 grafém. Reduplikácia verb. 7. Analýza textu na vybranú tému v rozsahu do 600 grafém. Reduplikácia substantív. 8. Produkcia textu na vybranú tému v rozsahu do 700 grafém. Reduplikácia adjektív. 9. Analýza textu na vybranú tému v rozsahu do 700 grafém. Potenciálna forma verb. 10. Abreviácia v odbornom texte. Produkcia textu na vybranú tému v rozsahu do 700 grafém. 11. Gramatické ukazovatele v písanom texte. Analýza textu na vybranú tému v rozsahu do 700 grafém. 12. Využitie externých jazykových zdrojov pri produkcii textu.	
Odporúčaná literatúra:	

ZHONG, Wenjia. Hanyu kouyu xue. Chongqing: Xinan shifan daxue shubanshe, 2003. LÜ, Shuxiang: Xiandai Hanyu babai ci. Peking: Shangwu yinshuguan, 1996. FENG, Shengli. On the properties and pedagogy of written Chinese #####. Shijie Hànyǔ jiàoxué. 2006, 78(4). Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky					
Poznámky: Kapacita predmetu je obmedzená na 30 študentov, v prípade vyššieho záujmu sa študenti vyberú.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 57					
A	B	C	D	E	FX
43,86	42,11	10,53	0,0	0,0	3,51
Vyučujúci: Mgr. Yi Shang, Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-018/15	Názov predmetu: Cvičenia z tvorby písaného textu 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KVŠ/A-moVS-012/15 - Cvičenia z tvorby písaného textu 1	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas výučbovej časti (priebežne) produkcia textu na vybranú tému s váhou 60% z celkového hodnotenia. V priebehu semestra budú 2 písomné previerky s váhou 10 % a 10% z celkového hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 20 %. Príprava na hodinu znamená, že študent predloží (písomn) doklad o svojej príprave najneskôr do začiatku vyučovania. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 80%, v skúšobnom období 20%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu praktické znalosti o výstavbe, syntaktickej rovine písaného textu čínštiny a o diskrepancii medzi hovoreným v. písaným registrom. Disponuje praktickými znalosťami o výstavbe textu v písanom jazyku s dôrazom na synsémantické slová. Dokáže produkovať texty v rozsahu do 1000 grafém na vybrané témy.	
Stručná osnova predmetu: 1. Produkcia textu na vybranú tému v rozsahu do 700 grafém. Štylistická príznakovosť prepozícií a modálnych partikul. 2. Analýza textu na vybranú tému v rozsahu do 700 grafém. Synonymia substantív. 3. Produkcia textu na vybranú tému v rozsahu do 700 grafém. Synonymia adjektív. 4. Analýza textu na vybranú tému v rozsahu do 700 grafém. Synonymia verb. 5. Produkcia textu na vybranú tému v rozsahu do 800 grafém. Polysémia autosémantický slov. 6. Analýza textu na vybranú tému v rozsahu do 800 grafém. Polysémia synsémantický slov. 7. Produkcia textu na vybranú tému v rozsahu do 800 grafém. Externé jazykové zdroje k danej téme. 8. Analýza textu na vybranú tému v rozsahu do 800 grafém. Externé jazykové zdroje k danej téme. 9. Produkcia textu na vybranú tému v rozsahu do 1000 grafém. Hyponymia. 10. Analýza textu na vybranú tému v rozsahu do 1000 grafém. Hyponymia. 11. Produkcia textu na vybranú tému v rozsahu do 1000 grafém. Hyperonymia. 12. Analýza textu na vybranú tému v rozsahu do 1000 grafém. Hyperonymia.	
Odporúčaná literatúra:	

ZHONG, Wenjia. Hanyu kouyu xue. Chongqing: Xinan shifan daxue shubanshe, 2003. LÜ, Shuxiang: Xiandai Hanyu babai ci. Peking: Shangwu yinshuguan, 1996. FENG, Shengli. On the properties and pedagogy of written Chinese #####. Shìjiè Hànyǔ jiàoxué. 2006, 78(4). Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

čínsky

Poznámky:

Kapacita predmetu je obmedzená na 30 študentov, v prípade vyššieho záujmu sa študenti vyberú.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 57

A	B	C	D	E	FX
31,58	50,88	17,54	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD., Mgr. Yi Shang

Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022

Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-044/15	Názov predmetu: Čínska filozofia a náboženstvo
Počet kreditov: 4	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: úspešné zodpovedanie otázok k predmetu štátnej skúšky	
Výsledky vzdelávania: Študent preukazuje znalosť filozofických a náboženských smerov historickej i modernej Číny.	
Stručná osnova predmetu: Okruhy otázok k predmetu štátnej skúšky budú aktuálne zverejnené na webovom sídle Katedry východoázijských štúdií.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra k predmetu štátnej skúšky bude aktuálne zverejnená na webovom sídle Katedry východoázijských štúdií.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, čínsky	
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022	
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-034/15	Názov predmetu: Čínska korpusová jazykoveda
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra budú tri písomné previerky s váhou 20, 20 a 40% z celkového hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 20 %. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 80%, v skúšobnom období 20%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o využití dostupných elektronických jazykových korpusoch pri preklade. Pozná prednosti a nedostatky jednotlivých jazykových korpusov čínskeho jazyka a ovláda prácu s nimi. Rovnako tak má vedomosti o problematike automatickej tokenizácie a morfolologickej anotácie v čínskom jazyku. Okrem toho pri preklade aktívne používa Slovenský národný korpus SNK a paralelné korpusy čínskeho jazyka. Vie formulovať pokročilé regulárne výrazy v CQL s cieľom verifikácie spätateľnosti slov. Využíva dostupné štatistické nástroje v korpusoch.	
Stručná osnova predmetu: 1. Čínske elektronické jazykové korpusy – opakovanie. Štatistické nástroje v korpusovej lingvistike. Kolokátor. 2. Korpus Pekinskej univerzity CCL – praktické cvičenie. 3. Korpus Pekinskej univerzity CCL – praktické cvičenie. 4. Korpus Beijing language and culture university BCC – praktické cvičenie. 5. Korpus Beijing language and culture university BCC – praktické cvičenie. 6. Regulárne výrazy v jazyku CQL. Booleovské operátory – opakovanie. 7. Korpus Katedry východoázijských štúdií UK Hanku – praktické cvičenie. 8. Korpus Katedry východoázijských štúdií UK Hanku – praktické cvičenie. 9. Korpus Katedry východoázijských štúdií UK Litchi – kontextový filter MEET, podmienka WITHIN. 10. Korpus SNK – praktické cvičenie. 11. Korpus SNK – praktické cvičenie. 12. Ďalšie spracovanie štatistických dát v tabuľkovom procesore.	
Odporúčaná literatúra: GAJDOŠ, Ľuboš. Praktická korpusová lingvistika – čínština. Bratislava : Univerzita Komenského, 2022. McENERY, T. a HARDIE, A. Corpus Linguistics: Method, Theory and Practice. Cambridge : Cambridge University Press, 2012. McENERY, Tony a XIAO,	

Richard. Corpus-Based Contrastive Studies of English and Chinese. New York : Routledge, 2010. SINCLAIR, J. ed. 2004. How to Use Corpora in Language Teaching. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2004. GRIES, Stefan Thomas. Quantitative Corpus Linguistics With R : a Practical Introduction. Oxon: Routledge, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

čínsky, anglický

Poznámky:

Kapacita predmetu je obmedzená na 30 študentov, v prípade vyššieho záujmu sa študenti vyberú.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 36

A	B	C	D	E	FX
33,33	36,11	30,56	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022

Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-043/15	Názov predmetu: Čínska literatúra
Počet kreditov: 4	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: úspešné zodpovedanie otázok k predmetu štátnej skúšky	
Výsledky vzdelávania: Študent preukazuje znalosť klasickej, modernej i súčasnej čínskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: Okruhy otázok k predmetu štátnej skúšky budú aktuálne zverejnené na webovom sídle Katedry východoázijských štúdií.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra k predmetu štátnej skúšky bude aktuálne zverejnená na webovom sídle Katedry východoázijských štúdií.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, čínsky	
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022	
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-040/15	Názov predmetu: Čínsky jazyk
Počet kreditov: 4	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: úspešné zodpovedanie otázok k predmetu štátnej skúšky	
Výsledky vzdelávania: Študent preukazuje znalosť čínskeho jazyka slovom i písmom. Súčasťou skúšky je aj teória čínskeho jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Okruhy otázok k predmetu štátnej skúšky budú aktuálne zverejnené na webovom sídle Katedry východoázijských štúdií.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra k predmetu štátnej skúšky bude aktuálne zverejnená na webovom sídle Katedry východoázijských štúdií.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky	
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022	
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-023/15	Názov predmetu: Čínsky jazyk: syntax a morfológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas výučbovej časti (priebežne) elektronická prezentácia alebo seminárna práca v rozsahu 15 ns (50% váhy hodnotenia) na vybranú tému z problematiky morfolologickej, fonologickej, sociolingvistickej, syntaktickej roviny čínskeho jazyka alebo vybraných jazykov východnej Ázie. V priebehu semestra budú jedna písomná previerka s váhou 30% z celkového hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 20 %. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 80%, v skúšobnom období 20%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu odborné vedomosti o morfológii a syntaxi čínskeho jazyka. Disponuje teoretickými znalosťami o rôznych prístupoch k otázke slovných druhov a vetných členov v čínštine zo synchronného hľadiska. Disponuje tiež teoretickými znalosťami z oblasti formovania modernej lingvistiky v čínskom prostredí. Dokáže aplikovať teoretické vedomosti na oblasť didaktiky čínskeho jazyka s ohľadom na slovenský jazyk.	
Stručná osnova predmetu: 1. Syntaktická štruktúra čínštiny. Subjekt, predikát, objekt. Atribút, adverbiále, komplement. Morféma a slovo v čínštine. Autosémantické a synsémantické morfémy. 2. Morfologické operácie. Spôsob tvorenia slov. Problematika homofónie, polysémie v čínštine. 3. Gramatikalizácia, lexikalizácia. Reduplikácia. Abreviácia. Gramatická kategória času v čínštine. 4. Gramatická kategória verbálneho aspektu v čínštine – kontrastívny pohľad. 5. Rezultatívny komplement a jeho ekvivalencia. 6. Smerový komplement a jeho ekvivalencia. 7. Komplement potenciality, početnosti slovesného deja, časového trvania. 8. Syntagmy. 9. Topik, topikalizácia – nové prístupy v syntaxi čínštiny. 10. Slovné druhy a ich syntaktické vlastnosti – kritická analýza. 11. História čínskej systémovej lingvistiky. 12. Najvýznamnejšie postavy čínskej lingvistiky 20. storočia a ich prínos.	

Odporúčaná literatúra:

ZHENG, Dingou. Cihui yufa lilun yu Hanyu jufa yanjiu. Peking: Beijing Language and University Press, 1999.

ZHANG, Wangxi: A Semantic Study of the Unique Syntactic Structures in Chinese. Peking: Beijing Language and Culture University Press, 1999.

SUN, Chaofen: Word-order Change and Grammaticalization in the History of Chinese. Stanford: Stanford University Press, 1996.

PACKARD, Jerome L.: The morphology of Chinese. Cambridge : Cambridge University Press, 2000.

ZHU, Dexi. 1982. Yufa jiangyi. Beijing : Shangwu yishunguan, 1982.

ZHANG, Wangxi: A Semantic Study of the Unique Syntactic Structures in Chinese. Peking: Beijing Language and Culture University Press, 1999.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

čínsky, anglický

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 52

A	B	C	D	E	FX
30,77	34,62	26,92	3,85	1,92	1,92

Vyučujúci: Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022

Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-014/15	Názov predmetu: Čínsky jazyk– teoretické otázky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas výučbovej časti (priebežne) elektronická prezentácia alebo seminárna práca v rozsahu 15 ns (50% váhy hodnotenia) na vybranú tému z problematiky morfolologickej, fonologickej, sociolingvistickej, syntaktickej roviny čínskeho jazyka alebo vybraných jazykov východnej Ázie. V priebehu semestra budú jedna písomná previerka s váhou 30% z celkového hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 20 %. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 80%, v skúšobnom období 20%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu odborné vedomosti o typologickej charakteristike vybraných jazykov východnej Ázie. Disponuje teoretickými znalosťami o obojstranných vplyvoch čínštiny na vybrané jazyky východnej Ázie zo synchronného a diachrónneho hľadiska. Má prehľad o typologickej charakteristike jazykoch národnostných menšín v ČR a na Taiwane. Pozná aktuálnu jazykovú situáciu a jazykovú politiku v ČR a na Taiwane. Má hlbšie znalosti o dialektoch čínskeho jazyka.	
Stručná osnova predmetu: 1. Jazykové reformy v Číne v 20. storočí. 2. Jazyková situácia – Kórea, Japonsko, Vietnam od 20. storočia. 3. Altajské jazyky – mongolčina, mandžuščina. 4. Vplyv altajských jazykov na moderný čínsky jazyk. 5. Fonetické (transkripčné) abecedy – história, súčasnosť, perspektíva do budúcnosti. 6. Jazyky národnostných menšín v Číne. Spôsob zápisu (písma) jazykov národnostných menšín v ČR – história, súčasnosť. Jazyková politika v ČR. 7. Literárny jazyk wenyawen. 8. Vývin písanej čínštiny – literárny jazyk wenyawen a baihua. 9. Formovanie moderného spisovného jazyka (guoyu, putonghua, huayu). 10. Moderný spisovný jazyk na Taiwane, Singapore. Jazyková politika na Taiwane.	

11. Dialektológia – počiatky a vývin v ČĽR. Synchronný vplyv dialektov na spisovný jazyk putonghua.					
12. Diachrónny vplyv dialektov na spisovný jazyk putonghua.					
Odporúčaná literatúra: NORMAN, Jerry. Chinese. Cambridge : Cambridge University Press , 1988. DeFRANCES, John. The Chinese Language - Fact and Fantasy. Honolulu: University of Hawaii Press, 1986. LI, Rulong. Hanyu fangyan de bijiao yanjiu #####. Beijing : Shangwu yinshuguan, 2001. COMRIE, Bernard. The World's Major Languages. Oxon : Routledge, 2009 KURPASKA, Maria. Chinese Language(s). A Look through the Prism of The Great Dictionary of Modern Chinese Dialects. Berlin : Walter de Gruyter, 2010. Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky, anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 60					
A	B	C	D	E	FX
38,33	36,67	20,0	1,67	1,67	1,67
Vyučujúci: Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-020/15	Názov predmetu: Čítanie a analýza buddhistických textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (priebežne) referát (30 bodov) na vybranú tému z problematiky čínskeho buddhizmu b) v skúškovom období: písomná skúška (70 bodov). Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 10 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-79: B 78-68: C 67-57: D 56-46: E 45-0: FX Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 30%, v skúšobnom období 70%	
Výsledky vzdelávania: Jazyk buddhistických textov v čínštine prispel výraznou mierou k formovaniu jazyka tzv. nižších žánrov (baihua), z ktorého sa vyvíjali ďalšie žánre čínskej literatúry okrem oficiálnych dokumentov a iných podobných textov. Študent po absolvovaní kurzu získa zručnosť v čítaní a analyzovaní tohto funkčného štýlu čínskeho jazyka.	
Stručná osnova predmetu: 1. Rané popularizačné texty 2. Rané preklady indických sútier 3. Transformačné texty s budhistickou tematikou 1 4. Transformačné texty s budhistickou tematikou 2	

5. Liturgické texty školy Čistej zeme 1 6. Liturgické texty školy Čistej zeme 2 7. Texty školy Huayan 8. Cestopisy čínskych mníchov o cestách do západnej zeme 1 9. Cestopisy čínskych mníchov o cestách do západnej zeme 2 10. Tribúnová sútra šiesteho patriarchu – základný text čchanového buddhizmu 11. Zápisy rozhovorov čchanových majstrov 1 12. Zápisy rozhovorov čchanových majstrov 2					
Odporúčaná literatúra: CHENG, A. Dějiny čínského myšlení. Praha: DharmaGaia, 2006. BENICKÁ, J. Odstupňované spôsoby vhládania povahy sveta v čínskom mahájánovom buddhizme. Bratislava: Lufema, 2003. Chuej-neng: Tribunová sútra šiesteho patriarchy; preložil Oldřich Král. Praha: Odeon, 1990. Brána bez dveří Wumenguan; preložil Oldřich Král. Praha: Maxima, 2007. Šu-la-ce. Ranní rozhovory v klášteře opata Lin-t'iho. preložil Robert Svoboda. Praha: Malvern, 2005. Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich a čítané a analyzované texty.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 27					
A	B	C	D	E	FX
44,44	33,33	14,81	3,7	0,0	3,7
Vyučujúci: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 28.03.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-032/15	Názov predmetu: Čítanie a analýza taoistických textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (priebežne) referát (30 bodov) na vybranú tému z problematiky taoizmu, b) v skúškovom období: písomná skúška (70 bodov). Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 10 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-79: B 78-68: C 67-57: D 56-46: E 45-0: FX Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 30%, v skúšobnom období 70%	
Výsledky vzdelávania: Jazyk taoistických textov sa vyznačuje obskúrnosťou a metaforickým vyjadrovaním. Študent po absolvovaní kurzu získa základnú zručnosť v čítaní a analyzovaní tohto funkčného štýlu čínskeho jazyka.	
Stručná osnova predmetu: 1. Kniha Laozi 1 2. Kniha Laozi 2 3. Zhuangzi 1 4. Zhuangzi 2 5. Texty vnútornej alchýmie (neidan) 1 6. Texty vnútornej alchýmie (neidan) 2	

7. Texty vnútornej alchýmie (neidan) 3 8. Texty vnútornej alchýmie (neidan) 4 9. Texty vonkajšej alchýmie (waidan) 1 10. Texty vonkajšej alchýmie (waidan) 2 11. Texty vonkajšej alchýmie (waidan) 3 12. Popularizačné texty čínskeho taoizmu					
Odporúčaná literatúra: CHENG, A. Dějiny čínského myšlení. Praha: DharmaGaia, 2006. Ge, Hong. To Live as Long as Heaven and Earth. A Translation and Study of Ge Hong's Traditions of Divine Transcendents. University of California Press, 2002. Mistr Zhuang-sebrané spisy; přeložil Oldřich Král. Lásenice: Maxima, 2006. Mistr Čuang: vnitřní kapitoly; přeložil, předmluvu a vysvětlivkami opatřil Oldřich Král. Praha: Odeon, 1992. Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich a čítané a analyzované texty.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 38					
A	B	C	D	E	FX
50,0	42,11	0,0	2,63	2,63	2,63
Vyučujúci: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-029/15	Názov predmetu: Čítanie modernej taiwanskej literatúry
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na výučbe, príprava textov na vyučovanie, záverečná písomná skúška (otázky z obsahu kurzu) Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 30%, v skúšobnom období 70%	
Výsledky vzdelávania: Čítanie a prekladanie ukážok z diel modernej taiwanskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: 1. Wu Zhuoliu: Lekárova matka (Xiansheng ma) 1 2. Wu Zhuoliu: Lekárova matka (Xiansheng ma) 2 3. Wu Zhuoliu: Lekárova matka (Xiansheng ma) 3 4. Wu Zhuoliu: Figovník (Wuhuaguo) 1 5. Wu Zhuoliu: Figovník (Wuhuaguo) 2 6. Wu Zhuoliu: Figovník (Wuhuaguo) 3 7. Huang Chunming: Dni, keď som sa pozerala na more (Kan hai de rizi) 1 8. Huang Chunming: Dni, keď som sa pozerala na more (Kan hai de rizi) 2 9. Bai Xianyong: Taipeičania (Taibeiren) 1 10. Bai Xianyong: Taipeičania (Taibeiren) 2 11. Bai Xianyong: Taipeičania (Taibeiren) 3 12. Bai Xianyong: Taipeičania (Taibeiren) 4	
Odporúčaná literatúra: Tu, Kuo-ching – Backus, Robert, eds.: Taiwan Literature. (English Translation Series, Number 15). Santa Barbara: University of California, 2004. Wu, Zhuoliu (Duncan Hunter, prel.). The Fig Tree. First Books Library, 2002. Ranní jasmin. Moderní tchajwanské povídky. Praha: Kontinenty a DharmaGaia, 2001. Dluhošová, Táňa. Medzi svetmi. Baixianyonga identita v taiwanskej literatúre. Praha: Dharmagaia, 2006.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 45					
A	B	C	D	E	FX
53,33	20,0	13,33	4,44	4,44	4,44
Vyučujúci: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-026/15	Názov predmetu: Čítanie odborných textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra budú 2 písomné previerky s váhou 20% a 20% z celkového hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 20 %. Okrem toho 20% z celkového hodnotenia pripadá na priemer 5 písomných testov z príslušnej lexiky a gramatiky a 20% na prípravu na hodinu. Príprava na hodinu znamená, že študent predloží (písomne alebo elektronicky) doklad o svojej príprave najneskôr do začiatku vyučovania. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 80%, v skúšobnom období 20%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu hlbšie vedomosti o výstavbe, syntaktickej rovine písaného textu čínštiny. Disponuje praktickými znalosťami o výstavbe textu v písanom jazyku s dôrazom na štylistickú príznakovosť/bezpríznakovosť lexiky. Dokáže prekladať odborný text do slovenského jazyka s adekvátnym štýlom. Aktívne ovláda lexiku a gramatiku z príslušného textu.	
Stručná osnova predmetu: 1. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Stratifikácia slovenského jazyka. 2. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Štylistika slovenského jazyka. 3. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Stratifikácia slovenského jazyka. 4. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Externé jazykové zdroje – čínsky jazykový korpus. 5. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Externé jazykové zdroje – Slovenský národný korpus SNK. 6. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Lexika odborného textu z oblasti ekonómie. 7. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Lexika odborného textu z oblasti ekonómie. 8. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Lexika odborného textu z oblasti legislatívy. 9. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Lexika odborného textu z oblasti legislatívy. 10. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Lexika odborného textu z oblasti prírodných vied. 11. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Lexika odborného textu z oblasti lingvistiky.	

12. Preklad a analýza príslušného odborného textu. Lexika odborného textu z oblasti spoločenských vied.					
Odporúčaná literatúra: ZHONG, Wenjia. Hanyu kouyu xue. Chongqing: Xinan shifan daxue shubanshe, 2003. BIBER, D. a CONRAD, S. Register, Genre, and Style. Cambridge: Cambridge University Press, 2009. FINDRA, Ján. Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin : Osveta, 2013. Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky, anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 48					
A	B	C	D	E	FX
56,25	25,0	16,67	0,0	0,0	2,08
Vyučujúci: Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-042/15	Názov predmetu: Dejiny Číny
Počet kreditov: 4	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: úspešné zodpovedanie otázok k predmetu štátnej skúšky	
Výsledky vzdelávania: Študent preukazuje znalosť dejín premodernej, modernej i súčasnej Číny.	
Stručná osnova predmetu: Okruhy otázok k predmetu štátnej skúšky budú aktuálne zverejnené na webovom sídle Katedry východoázijských štúdií.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra k predmetu štátnej skúšky bude aktuálne zverejnená na webovom sídle Katedry východoázijských štúdií.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, čínsky	
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022	
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-002/15	Názov predmetu: Literatúry východnej Ázie v modernom spoločenskom kontexte
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (priebežne): referát (30 bodov) na vybranú tému; b) v skúškovom období: písomná skúška (70 bodov). Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 10 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100%–92%, B: 91%–84%, C: 83%–76%, D: 75%–68%, E: 67%–60%, FX: 59%–0%. Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 30%, v skúšobnom období 70%	
Výsledky vzdelávania: Možno viac než v akomkoľvek inom kontexte, môže byť pojem "modernity" vo východoázijských literatúrach spracovaný ako problém vzájomne komparatívnej perspektívy. Tradičné koncepcie sa zdajú byť potvrdené a zároveň prepracované, do hry vstupuje "národná" perspektíva. Literárne tendencie sa vyznačujú snahou vysporiadať sa s východoázijskými tradíciami, akoby sa boli vyvinuli nezávisle na sebe – pozoruhodnou výnimkou z periférie – Taiwanu.	
Stručná osnova predmetu: 1. Problém 'modernity' vo východoázijskej perspektíve a jej politické pozadie 2. 'Modernizácia' – načo taký koncept? 3. Písanie, vzdelávanie a tlač v porovnaní 4. "Vysoká" a "nízka" literatúra 5. Úloha hovoreného jazyka 6. Národné koncepty literatúry: 7. ———v Číne 8. ———v Japonsku 9. ———v Kórei 10. Manga ako východoázijský fenomén 11. TV seriály 12. Záverečná hodina	
Odporúčaná literatúra:	

BURNS, Susan L. Before the Nation. Kokugaku and the Imagining of Community in Early Modern Japan. Durham: NC: Duke University Press, 2003. HANNAS, William C. Asia's Orthographic Dilemma. Honolulu, HI: University of Hawai'i Press, 1997. LEE, Namho. Twentieth Century Korean Literature, ed. by Brother Anthony of Taizé. Norwalk, CT: East Bridge, 2005. WINKELHÖFEROVÁ, Vlasta : Slovník japonské literatury. Praha: Libri, 2008 Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, anglický, český					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 87					
A	B	C	D	E	FX
63,22	24,14	4,6	3,45	1,15	3,45
Vyučujúci: Mgr. František Paulovič, PhD., Mgr. Miloš Procházka, PhD., doc. Mgr. Rong Ye, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 17.01.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-041/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: prezentácia diplomovej práce, úspešné zodpovedanie na otázky a pripomienky posudzovateľov diplomovej práce	
Výsledky vzdelávania: Študent preukazuje schopnosť orientovať sa v problematike témy diplomovej práce a demonštruje prínos svojej práce k danej téme. Je schopný zodpovedať otázky a pripomienky posudzovateľov diplomovej práce.	
Stručná osnova predmetu: Preukazovanie splnenia cieľov diplomovej práce.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra sa viaže k téme diplomovej práce.	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-030/15	Názov predmetu: Odborná čínština 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra budú 2 písomné preverky s váhou 20% a 20% z celkového hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 20 %. Okrem toho 20% z celkového hodnotenia pripadá na priemer 5 písomných testov z príslušnej lexiky a gramatiky a 20% na prípravu na hodinu. Príprava na hodinu znamená, že študent predloží (písomne alebo elektronicky) doklad o svojej príprave najneskôr do začiatku vyučovania. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 80%, v skúšobnom období 20%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní vedomosti o výstavbe odborného textu v čínštine. Rozlišuje štýl písaného a hovoreného textu. Dokáže adekvátne prekladať odborné texty z čínskeho jazyka s dĺžkou 5 normostrán. Aktívne ovláda príslušnú lexiku z odborných textov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Čítanie, rozbor a preklad odborných článkov na tému: lingvistika, jazyková politika, didaktika cudzieho jazyka. 2. Cvičenia zamerané na rozvoj slovnej zásoby. 3. Analýza vybraných gramatických javov. 4. Čítanie, rozbor a preklad odborných článkov na tému: informačné technológie, elektronická komunikácia, umelá inteligencia. 5. Cvičenia zamerané na rozvoj slovnej zásoby. 6. Analýza vybraných gramatických javov. 7. Čítanie, rozbor a preklad odborných článkov na tému: priemysel, poľnohospodárstvo, obchod, služby. 8. Cvičenia zamerané na rozvoj slovnej zásoby. 9. Analýza vybraných gramatických javov. 10. Čítanie, rozbor a preklad odborných článkov na tému: jednotlivci, rodina, spoločnosť. 11. Cvičenia zamerané na rozvoj slovnej zásoby. 12. Analýza vybraných gramatických javov.	

Odporúčaná literatúra: LÜ, Shuxiang. Xiandai Hanyu babai ci. Peking: Shangwu yinshuguan, 1996. LI, CH. a THOMPSON, S. Mandarin Chinese. Berkeley : University of California Press, 1989. LI, Yimin. Xiandai Hanyu changyong ci yongfa cidian. Peking: Beijing Language and Culture University, 1993. WALLS, L. I. a WALLS, J. W. Using Chinese. Cambridge : Cambridge University Press, 2009. Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky, anglický					
Poznámky: Kapacita predmetu je obmedzená na 30 študentov, v prípade vyššieho záujmu sa študenti vyberú.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 34					
A	B	C	D	E	FX
58,82	23,53	14,71	0,0	0,0	2,94
Vyučujúci: Mgr. Yi Shang, Mgr. Mária Ištvanová, Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-038/15	Názov predmetu: Odborná čínština 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra budú 2 písomné previerky s váhou 20% a 20% z celkového hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 20 %. Okrem toho 20% z celkového hodnotenia pripadá na priemer 5 písomných testov z príslušnej lexiky a gramatiky a 20% na prípravu na hodinu. Príprava na hodinu znamená, že študent predloží (písomne alebo elektronicky) doklad o svojej príprave najneskôr do začiatku vyučovania. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 80%, v skúšobnom období 20%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní vedomosti o výstavbe odborného textu v čínštine. Rozlišuje štýl písaného a hovoreného textu. Dokáže adekvátne prekladať odborné texty z čínskeho jazyka s dĺžkou 10 normostrán. Aktívne ovláda príslušnú lexiku z odborných textov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Čítanie, rozbor a preklad odborných článkov na tému: alternatívne zdroje energie, environmentálne problémy, globálne otepľovanie. 2. Cvičenia zamerané na rozvoj slovnej zásoby. 3. Analýza vybraných gramatických javov. 4. Čítanie, rozbor a preklad odborných článkov na tému: doublespeak v čínštine, anglicizmy v čínštine, čínske znakové písmo v 21. storočí. 5. Cvičenia zamerané na rozvoj slovnej zásoby. 6. Analýza vybraných gramatických javov. 7. Čítanie, rozbor a preklad odborných článkov na tému: externé informačné zdroje, translatológia, jazyková kultúra. 8. Cvičenia zamerané na rozvoj slovnej zásoby. 9. Analýza vybraných gramatických javov. 10. Čítanie, rozbor a preklad odborných článkov na tému súvisiacu s diplomovou prácou. 11. Cvičenia zamerané na rozvoj slovnej zásoby. 12. Analýza vybraných gramatických javov.	

Odporúčaná literatúra:

LÜ, Shuxiang. Xiandai Hanyu babai ci. Peking: Shangwu yinshuguan, 1996. LI, CH. a THOMPSON, S. Mandarin Chinese. Berkeley : University of California Press, 1989. LI, Yimin. Xiandai Hanyu changyong ci yongfa cidian. Peking: Beijing Language and Culture University, 1993. WALLS, L. I. a WALLS, J. W. Using Chinese. Cambridge : Cambridge University Press, 2009. Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

čínsky, anglický

Poznámky:

Kapacita predmetu je obmedzená na 30 študentov, v prípade vyššieho záujmu sa študenti vyberú.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 45

A	B	C	D	E	FX
48,89	37,78	11,11	0,0	0,0	2,22

Vyučujúci: Mgr. Yi Shang, Mgr. Mária Ištvanová, Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022

Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-354/22	Názov predmetu: Politická ekonómia digitálneho autoritárstva v ČĽR
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (priebežne): referát (s váhou 30 %) na vybranú tému; b) v skúškovom období: písomná skúška (s váhou 70 %). Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 10 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 92%; B: 91% - 84%; C: 83% - 76%; D: 75% - 68%; E: 67% - 60%; FX: 59% - 0%. Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
Výsledky vzdelávania: Seminár umožní študentom nahliadnuť do problematiky monitorovacích techník v a digitálneho autoritárstva v Číne.	
Stručná osnova predmetu: 1. Čo odlišuje autoritársky systém od demokratického systému? Ako funguje autoritárska vláda v Čínskej ľudovej republike? 2. Ekonomické základy digitálneho autoritárstva v ČĽR 3. Formy sledovania, represie a dezinformácie v ČĽR 4. Formy sledovania, represie a dezinformácie v ČĽR financované a prevádzkované pomocou high-tech riešení, umelej inteligencie a iných technologických inovácií 5. Systém sociálnych kreditov a ich aplikovanie v ČĽR 1 6. Systém sociálnych kreditov a ich aplikovanie v ČĽR 2 7. Prípadové štúdie jednotlivých spoločností (Huawei, Tencent, Tiktok: vznik a začiatky spolupráce so štátnymi orgánmi) 8. Monitorovacie techniky v Číne 9. Monitorovacie techniky vo vybraných regiónoch (Tibet a Xinjiang) 10. Ako sa čínske autoritárske štruktúry a programy vyvážajú do celého sveta prostredníctvom zapojenia Číny do svetového obchodu a investičných tokov?	
Odporúčaná literatúra: Literatúra bude sprístupnená študentom počas semestra prostredníctvom MS Teams.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický, čínsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 03.02.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-011/15	Názov predmetu: Praktický hovorový jazyk 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 6 Za obdobie štúdia: 84 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra budú 2 písomné previerky s váhou 35% a 35% z priebežného hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 30 % z celkového hodnotenia. Okrem toho 30% z priebežného hodnotenia pripadá na priemer 6 písomných testov z lexiky, fonológie čínštiny. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 60 % z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných výsledkov v príslušnej položke hodnotenia. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 70%, v skúšobnom období 30%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu teoretické a praktické vedomosti o morfolologickej a syntaktickej rovine čínštiny. Disponuje praktickými znalosťami o stavbe vety v čínštine. Aktívne produkuje vety a súvetia s adekvátnou výslovnosťou foném a suprasegmentálnych foném. Rovnako tak produkuje texty na vybrané témy. Aktívne ovláda príslušnú lexiku z učebnice. Má praktické vedomosti o diskrepancii medzi KOUYU a SHUMIANYU.	
Stručná osnova predmetu: 1. Preklad a analýza odborného textu na tému: súčasná ekonomická situácia. 2. Preklad a analýza odborného textu na tému: doprava a transport. 3. Opakovanie vybraných gramatických javov. 4. Preklad a analýza odborného textu na tému: história. 5. Preklad a analýza odborného textu na tému: trhové hospodárstvo v Číne. 6. Prezentácia vlastného textu na určenú tému: hnutie 4. mája. 7. Prezentácia vlastného textu na určenú tému: moderné dejiny Číny. 8. Preklad a analýza odborného textu na tému: filozofia. 9. Konverzácia na aktuálne témy. Kvantitatívne charakteristiky písaného textu. 10. Precvičovanie osobitných gramatických javov. Kvalitatívne charakteristiky písaného textu. 11. Precvičovanie osobitných gramatických javov. 12. Samostatná prezentácia na aktuálne témy.	

Odporúčaná literatúra:

BAI, Jianhua. Chinese Grammar Made Easy. London: Yale University Press, 2009. LI, Yimin. Xiandai Hanyu changyong ci yongfa cidian. Peking: Beijing Language and Culture University, 1993. LÜ, Shuxiang. Xiandai Hanyu babai ci. Peking: Shangwu yinshuguan, 1996. WALLS, L. I. a WALLS, J. W. Using Chinese. Cambridge : Cambridge University Press, 2009. LI, CH. a THOMPSON, S. Mandarin Chinese. Berkeley : University of California Press, 1989. Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

čínsky, anglický

Poznámky:

Kapacita predmetu je obmedzená na 30 študentov, v prípade vyššieho záujmu sa študenti vyberú.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 58

A	B	C	D	E	FX
48,28	34,48	10,34	3,45	0,0	3,45

Vyučujúci: Hongyan Wang, Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022

Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-017/15/16	Názov predmetu: Praktický hovorový jazyk 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra budú 2 písomné previerky s váhou 35% a 35% z priebežného hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 30 % z celkového hodnotenia. Okrem toho 30% z priebežného hodnotenia pripadá na priemer 6 písomných testov z lexiky, fonológie čínštiny. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 60 % z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných výsledkov v príslušnej položke hodnotenia. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 70%, v skúškovom období 30%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu teoretické a praktické vedomosti o morfolologickej a syntaktickej rovine čínštiny. Disponuje praktickými znalosťami o stavbe vety v čínštine. Aktívne produkuje vety a súvetia s adekvátnou výslovnosťou foném a suprasegmentálnych foném. Rovnako tak produkuje texty na vybrané témy. Aktívne ovláda príslušnú lexiku z učebnice. Má praktické vedomosti o diskrepancii medzi KOUYU a SHUMIANYU.	
Stručná osnova predmetu: 1. Preklad a analýza odborného textu na tému: medzinárodná politika. 2. Preklad a analýza odborného textu na tému: migračná kríza. 3. Opakovanie vybraných gramatických javov. 4. Preklad a analýza odborného textu na tému: vzťahy ČĽR EÚ. 5. Preklad a analýza odborného textu na tému: hospodárske reformy v 21. storočí. 6. Prezentácia vlastného textu na určenú tému: informačné technológie. 7. Prezentácia vlastného textu na určenú tému: informačné technológie. 8. Preklad a analýza odborného textu na tému: náboženstvá. 9. Konverzácia na aktuálne témy. Frazeológia. 10. Precvičovanie osobitných gramatických javov. 11. Precvičovanie osobitných gramatických javov. Frazeológia. 12. Samostatná prezentácia na aktuálne témy.	

Odporúčaná literatúra:

BAI, Jianhua. Chinese Grammar Made Easy. London: Yale University Press, 2009. LI, Yimin. Xiandai Hanyu changyong ci yongfa cidian. Peking: Beijing Language and Culture University, 1993. LÜ, Shuxiang. Xiandai Hanyu babai ci. Peking: Shangwu yinshuguan, 1996. WALLS, L. I. a WALLS, J. W. Using Chinese. Cambridge : Cambridge University Press, 2009. LI, CH. a THOMPSON, S. Mandarin Chinese. Berkeley : University of California Press, 1989.

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

čínsky, anglický

Poznámky:

Kapacita predmetu je obmedzená na 30 študentov, v prípade vyššieho záujmu sa študenti vyberú.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 30

A	B	C	D	E	FX
46,67	30,0	20,0	0,0	0,0	3,33

Vyučujúci: Hongyan Wang, Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022

Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-028/15	Názov predmetu: Praktický hovorový jazyk 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 6 Za obdobie štúdia: 84 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra budú 2 písomné previerky s váhou 35% a 35% z priebežného hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 30 % z celkového hodnotenia. Okrem toho 30% z priebežného hodnotenia pripadá na priemer 6 písomných testov z lexiky, fonológie čínštiny. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 60 % z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných výsledkov v príslušnej položke hodnotenia. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 70%, v skúšobnom období 30%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu teoretické a praktické vedomosti o morfolologickej a syntaktickej rovine čínštiny. Dokáže adekvátne prekladať texty z čínskeho jazyka. Disponuje praktickými znalosťami o stavbe vety v čínštine. Aktívne produkuje vety a súvetia s adekvátnou výslovnosťou foném a suprasegmentálnych foném. Rovnako tak produkuje texty na vybrané témy. Aktívne ovláda príslušnú lexiku z učebnice.	
Stručná osnova predmetu: 1. Preklad a analýza odborného textu na tému: energetika. 2. Preklad a analýza odborného textu na tému: ekológia. 3. Opakovanie vybraných gramatických javov. 4. Preklad a analýza odborného textu na tému: obnoviteľné zdroje. 5. Preklad a analýza odborného textu na tému: udržateľný rozvoj. 6. Prezentácia vlastného textu na určenú tému: rovnosť pohlaví. 7. Prezentácia vlastného textu na určenú tému: vesmírny program. 8. Preklad a analýza odborného textu na tému: tretí sektor. 9. Konverzácia na aktuálne témy. Externé jazykové zdroje. 10. Precvičovanie osobitných gramatických javov. 11. Analýza osobitných gramatických javov s dôrazom na štylistiku. 12. Samostatná prezentácia na aktuálne témy.	

Odporúčaná literatúra:

YIP, Po-Ching. Rimmington, Don. Chinese: A Comprehensive Grammar. London: Routledge, 2004. LI, Yimin. Xiandai Hanyu changyong ci yongfa cidian. Peking: Beijing Language and Culture University, 1993. LÜ, Shuxiang. Xiandai Hanyu babai ci. Peking: Shangwu yinshuguan, 1996. WALLS, L. I. a WALLS, J. W. Using Chinese. Cambridge : Cambridge University Press, 2009. LI, CH. a THOMPSON, S. Mandarin Chinese. Berkeley : University of California Press, 1989. Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

čínsky, anglický

Poznámky:

Kapacita predmetu je obmedzená na 30 študentov, v prípade vyššieho záujmu sa študenti vyberú.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 57

A	B	C	D	E	FX
54,39	28,07	15,79	0,0	1,75	0,0

Vyučujúci: Mgr. Yi Shang, Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022

Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-037/15	Názov predmetu: Praktický hovorový jazyk 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 6 Za obdobie štúdia: 84 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra budú 2 písomné previerky s váhou 35% a 35% z priebežného hodnotenia, v skúškovom období písomný test s váhou 30 % z celkového hodnotenia. Okrem toho 30% z priebežného hodnotenia pripadá na priemer 6 písomných testov z lexiky, fonológie čínštiny. Klasifikačná stupnica: A: 100–92 %, B: 91–84 %, C: 83–76 %, D: 75–68 %, E: 67–60 %, FX: 59–0 %. Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 60 % z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných výsledkov v príslušnej položke hodnotenia. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 70%, v skúšobnom období 30%	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu teoretické a praktické vedomosti o morfolologickej a syntaktickej rovine čínštiny. Dokáže adekvátne prekladať texty z čínskeho jazyka. Disponuje praktickými znalosťami o stavbe vety v čínštine. Aktívne produkuje vety a súvetia s adekvátnou výslovnosťou foném a suprasegmentálnych foném. Rovnako tak produkuje texty na vybrané témy. Aktívne ovláda príslušnú lexiku z učebnice.	
Stručná osnova predmetu: 1. Preklad a analýza odborného textu na tému súvisiacu s diplomovou prácou. 2. Preklad a analýza odborného textu na tému: súvisiacu s diplomovou prácou. 3. Opakovanie vybraných gramatických javov. 4. Preklad a analýza odborného textu na tému: súvisiacu s diplomovou prácou. 5. Preklad a analýza odborného textu na tému: súvisiacu s diplomovou prácou. 6. Prezentácia vlastného textu na určenú tému: kultúrne tradície. 7. Prezentácia vlastného textu na určenú tému: inovácie. 8. Preklad a analýza odborného textu na tému: prírodné bohatstvo. 9. Konverzácia na aktuálne témy. Externé jazykové zdroje. 10. Precvičovanie osobitných gramatických javov. 11. Analýza osobitných gramatických javov s dôrazom na štylistiku. 12. Samostatná prezentácia na aktuálne témy.	

Odporúčaná literatúra:

YIP, Po-Ching. Rimmington, Don. Chinese: A Comprehensive Grammar. London: Routledge, 2004. LI, Yimin. Xiandai Hanyu changyong ci yongfa cidian. Peking: Beijing Language and Culture University, 1993. LÜ, Shuxiang. Xiandai Hanyu babai ci. Peking: Shangwu yinshuguan, 1996. WALLS, L. I. a WALLS, J. W. Using Chinese. Cambridge : Cambridge University Press, 2009. LI, CH. a THOMPSON, S. Mandarin Chinese. Berkeley : University of California Press, 1989. Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

čínsky, anglický

Poznámky:

Kapacita predmetu je obmedzená na 30 študentov, v prípade vyššieho záujmu sa študenti vyberú.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 54

A	B	C	D	E	FX
51,85	35,19	11,11	1,85	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Yi Shang, Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022

Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-003/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent počas výučbovej časti (priebežne) vypracuje písomné zadanie v zápočtovom týždni semestra: odovzdanie diplomovej práce, ktoré spĺňa formálne a obsahové náležitosti na diplomové práce dané vnútorným systémom kvality UK. Hodnotí sa obsah a úroveň textu a jeho relevantnosť vo vzťahu k téme bakalárskej práce. Hodnotí sa aj úroveň bibliografických odkazov v zozname bibliografických odkazov. Klasifikačná stupnica: 15-14 b.: A 13-12 b.: B 11-10 b.: C 9-8 b.: D 7-6 b.: E 5-0 b.: FX. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 100%	
Výsledky vzdelávania: Študenti po úspešnom absolvovaní predmetu majú osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Ovládajú teóriu citovania a odkazovania na použité zdroje a majú zručnosti v tvorbe bibliografických odkazov a citácií. Chápu princípy výstavby formálnej a obsahovej stránky bakalárskej práce v závislosti od vnútorného systému kvality UK. Rozumejú príčinám plagiátorstva, poznajú jeho jednotlivé typy a vedia sa ich vyvarovať. Majú dostatočné informačné kompetencie na získavanie, spracovanie a interpretáciu základnej odbornej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: Počas absolvovania predmetu, študent absolvuje konzultácie so školiteľom resp. konzultantom svojej diplomovej práce. Školiteľ kontroluje jednotlivé etapy písania práce a usmerňuje študenta v intenciách odbornej a technickej úrovne práce. Formálne náležitosti práce sú v priebehu semestra rozvrhnuté nasledovne: 1. Teória citovania a odkazovania na použité zdroje (základné termíny, štandardy).	

2. Tvorba bibliografických odkazov (klasické, elektronické, neknižné dokumenty).
3. Techniky citovania.
4. Citačné manažéry (druhy, funkcie, obmedzenia).
5. Akademická etika a integrita, plagiátorstvo, druhy plagiátorstva.
6. Hlavné zásady výstavby odborného textu (obsahová a formálna výstavba, problémy).
7. Formálna úprava záverečnej práce.
8. Hlavné časti záverečnej práce: obsah, následnosť častí, tvorba (predhovor, abstrakt, úvod, záver).
9. Požiadavky na záverečnú prácu podľa vnútorného systému kvality UK.
10. Základné náležitosti odovzdávania záverečných prác.
11. Základné náležitosti obhajoby záverečných prác.
12. Najčastejšie problémy tvorby záverečných prác (na konkrétnych príkladoch odovzdaných diplomových prác).

Odporúčaná literatúra:

MEŠKO, D. a KATUŠČÁK, D. a kol. Akademická príručka. Martin: Osveta, 2004.

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, čínsky, anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 217

A	B	C	D	E	FX
47,47	27,19	12,44	7,37	5,07	0,46

Vyučujúci: prof. Mgr. Janka Benická, PhD., Mgr. František Paulovič, PhD., Mgr. Miloš Procházka, PhD., Mgr. Ľuboš Gajdoš, PhD., Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD., Mgr. art. Lena Králiková Hashimoto, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 07.03.2022

Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-215/22	Názov predmetu: Vybrané gramatické otázky z JLPT
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná práca počas semestra, samostatná príprava na každú hodinu, samostatné plnenie zadaní, písomné testovanie počas semestra. Záverečný test Všetky dielčie podmienky musia byť splnené na minimálne 60%.. Maximálny počet absencií: 2. Celkové hodnotenie je nasledovné: A: 92-100%, B: 84-91%, C: 76-83%, D: 68-75%, E: 67-60%, FX: 0- 59% Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 50%v skúškovom období 50%	
Výsledky vzdelávania: Dosiahnutie jazykovej úrovne porovnateľnej s úrovňou JLPT N2/N1	
Stručná osnova predmetu: Praktické cvičenia zamerané na osvojenie a utvrdenie si požadovaných štruktúr, znakov a slovnej zásoby k danej jazykovej úrovni. Zameranie najmä na štruktúry, ktoré sú predmetom častých chýb a nevhodného, či nesprávneho použitia. 1. precvičovanie znakov v rozsahu do 1000 – formy čítania, výnam, situačné použitie 2. precvičovanie gramatických štruktúr k danej úrovni – teda čúkjú v rozsahu určenom úrovňou JLPT N2 3. precvičovanie posluchových zručností danej úrovne	
Odporúčaná literatúra: ASAGURA, M., et al. Gókakudekirunihongonórjokušiken N2. Tokio: Alc, 2011 OKAMOTO, Noriko, et al. Nihongonórjokušikensúpámoši N2 .Tokio: Alc, 2011 MATSUOKA et al.Nihongonórjokušikenmošitotaisaku N2 .Tokio: Alc, 2010 SASAKI, Noriko. Nihongosómatome N1 kandži. Tokio: Alc, 2010 SASAKI, Noriko. Nihongosómatome N1 dokkai. Tokio: Alc, 2010 SASAKI, Noriko. Nihongosómatome N1 bunpó. Tokio: Alc, 2010 SASAKI, Noriko. Nihongosómatome N1 goi. Tokio: Alc, 2010 SASAKI, Noriko. Nihongosómatome N1 čókaj. Tokio: Alc, 2011	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

slovenský jazyk, japonský jazyk, anglický jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Hana Bogdanová, Mgr. art. Lena Králiková Hashimoto, PhD., Mgr. František Paulovič, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 31.01.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-025/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly z modernej čínskej literatúry 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na výučbe, záverečná písomná skúška (otázky z obsahu kurzu) Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 30%, v skúšobnom období 70%	
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je oboznámiť študentov so vybranými dielami modernej čínskej literatúry do roku 1989. Analýza diel je doplnená čítaním ukážok z diel v čínskom origináli.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod 2. Lu Xun: Pravdivý príbeh o AQ 1 3. Lu Xun: Pravdivý príbeh o AQ 2 4. Lao She: Rikšiar 1 5. Lao She: Rikšiar 2 6. Lin Yutang: Confucius as I Know Him 7. Lin Yutang: Han Fei as a Cure for Modern China 8. Bai Xianying: Taipeičania 1 9. Qian Zhongshu: Ľudia, zvieratá a duchovia 1 10. Qian Zhongshu: Ľudia, zvieratá a duchovia 2 11. Bai Xianying: Taipeičania 2 12. Shen Congwen: Mesto na hraniciach 1 13. Shen Congwen: Mesto na hraniciach 2 14. Záverečná hodina	
Odporúčaná literatúra: C. T. Hsia, A History of Modern Chinese Fiction, Indiana University Press, 1999. Hong Zicheng, A History of Contemporary Chinese Literature, BRILL, 2007 Denton, Kirk (ed.). Modern Chinese Literary Thought: Writings on Literature, 1893-1945. Stanford: Stanford University Press, 1995.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 28					
A	B	C	D	E	FX
46,43	21,43	14,29	7,14	0,0	10,71
Vyučujúci: prof. Mgr. Janka Benická, PhD., doc. Mgr. Rong Ye, PhD., Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 28.03.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-035/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly z modernej čínskej literatúry 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na výučbe, záverečná písomná skúška (otázky z obsahu kurzu) Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 30%, v skúšobnom období 70%	
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je oboznámiť študentov so vybranými dielami modernej čínskej literatúry po roku 1989. Analýza diel je doplnená čítaním ukážok z diel v čínskom origináli.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod 2. Gao Xingjian: Hora duše 1 3. Gao Xingjian: Hora duše 2 4. Liao Yiwu: Zápisky z rozhovorov so spodinou Číny 1 5. Liao Yiwu: Zápisky z rozhovorov so spodinou Číny 2 6. Liao Yiwu: Zápisky z rozhovorov so spodinou Číny 3 7. Mo Yan: Republika vína 1 8. Mo Yan: Republika vína 2 9. Yu Hua: Bratia 1 10. Yu Hua: Bratia 2 11. Bi Feiyu: Masáž 1 12. Bi Feiyu: Masáž 2 13. Záverečná hodina	
Odporúčaná literatúra: Mostow, Joshua (ed.). The Columbia Companion to Modern East Asian Literature. New York: Columbia University Press, 2003. Zhang, Xudong. Chinese Modernism in the Era of Reforms: Cultural Fever, Avant-Garde Fiction, and the New Chinese Cinema. Durham, NC: Duke University Press, 1997.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 22					
A	B	C	D	E	FX
40,91	40,91	18,18	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-001/15	Názov predmetu: Vybrané otázky dejín východnej Ázie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na výučbe, vypracovanie seminárnej práce, záverečná písomná skúška (otázky z obsahu kurzu) Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 30%, v skúšobnom období 70%	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú poznatky o primárnych a sekundárnych prameňoch k vybraným otázkam dejín východnej Ázie, osvoja si poznatky o historických procesoch, ktoré vo východnej Ázii prebiehali a porozumejú ich príčinám a dôsledkom pre súčasnosť. Dokážu samostatne analyzovať najnovší politicko-historický vývoj vo východnej Ázii v kontexte historických súvislostí vzťahov medzi jednotlivými štátmi.	
Stručná osnova predmetu: 1. historické otázky moderných dejín v aktuálnom politickom diskurze vo východnej Ázii 2. súčasné interpretácie historických udalostí v štátoch východnej Ázie 3. vzťahy východnej Ázie s okolitými regiónmi: Centrálna Ázia 4. vzťahy východnej Ázie s okolitými regiónmi: juhovýchodná Ázia 5. vzťahy Japonska s regiónom východnej Ázie v 20. storočí 6. čínsko-japonské a čínsko-kórejské vzťahy 7. súčasná historiografia východnej Ázie:	
Odporúčaná literatúra: Ebrey, Patricia Buckley: East Asia: A Cultural, Social and Political History. London: Cengage Learning, 2010. Murphey, Roads: East Asia: A New History. New York: Pearson, 2009. Lipman, Jothan N., Robinson, Michael A., Molony, Barbara A.: Modern East Asia: An Integrated History. New York: Pearson, 2010. Barfield, Thomas J.: The Perilous Frontier. Nomadic Empires and China. Oxford: Basil Blackwell, 1989. Rossabi, Morris, ed.: China among Equals. The Middle Kingdom and its Neighbors, 10th-14th Century. Berkley: University of California Press, 1983.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 101					
A	B	C	D	E	FX
56,44	19,8	12,87	5,94	0,99	3,96
Vyučujúci: Mgr. František Paulovič, PhD., prof. Mgr. Janka Benická, PhD., Mgr. Miloš Procházka, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 17.01.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KVŠ/A-moVS-024/15	Názov predmetu: Vybrané texty z modernej čínskej literatúry 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na výuke, priebežné písomné vypracovávanie čiastkových prekladov, záverečný písomný test formou umeleckého prekladu vybraného úseku z beletrie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 70%, v skúšobnom období 30%	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú schopnosť písomného prekladu umeleckého textu na vybranú tému, schopnosť štylizovať a pracovať s konečným textom v cieľovom jazyku.	
Stručná osnova predmetu: Študenti sa oboznamujú s umeleckým prekladom textov moderných a súčasných čínskych autorov, ako sú Wang Shuo, Gao Xinjian, Mao Yan, Liao Yiwu, Mian Mian a iní. Učia sa pracovať s čínskym textom pri preklade, hľadať vhodné synonymá a prekladateľské riešenia, ale takisto pracujú s konečným textom v cieľovom jazyku. Na prekladoch, ktorých verzie si medzi sebou študenti konfrontujú, získavajú základy umeleckého prekladu. Okrem správnosti prekladu vstupuje do popredia aj jeho estetická funkcia. Na prekladateľských problémoch, s ktorými sú konfrontovaní, ako sú hlavne preklady mien literárnych hrdinov a názvov, sa učia nájsť vlastné varianty. Spoznávajú jazyk v jeho literárnej forme a snažia sa pretaviť ho do literárnej formy v slovenskom jazyku. Určujú si štýl prekladu, hľadajú vhodný jazyk nielen z lingvistického hľadiska, ale hlavne s ohľadom na to, aby preklad pôsobil ako svojbytný umelecký text, aby sa v maximálnej možnej miere zachovala pôvodná sémantická rovina, konotácie, skúmajú napríklad aj možnosti využitia slangových či hovorových výrazov. Zahraniční študenti, ktorí neovládajú dobre slovenčinu, vypracúvajú preklady do anglického jazyka.	
Odporúčaná literatúra: Lau, Joseph. Goldblatt, Howard ed.: The Columbia Anthology of Modern Chinese Literature. Chichester: Columbia University Press, 2007. Ying, Li-hua: Historical Dictionary of Modern Chinese Literature. Plymouth: Scarecrow Press, 2010. POPOVIČ, Anton, Teória umeleckého prekladu Aspekty textu a literárnej metakomunikácie, Bratislava: Tatran, 1975 POPOVIČ, Anton, Poetika umeleckého prekladu proces a text, Bratislava: Tatran, 1971 VILIKOVSKÝ, Ján, Preklad jako tvorba, Praha: Ivo Železný, 2002 ISBN	

80-237-3670-1					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: čínsky, slovenský, anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 42					
A	B	C	D	E	FX
42,86	50,0	7,14	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD., prof. Mgr. Janka Benická, PhD., doc. Mgr. Rong Ye, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 28.03.2022					
Schválil: prof. Mgr. Janka Benická, PhD.					